



# BLACK & DECKER™

## LIME ELECTRIQUE Mode d'Emploi

### FRANÇAIS

Votre nouvelle LIME ELECTRIQUE a été conçue spécialement pour vous permettre d'exécuter un grand nombre de travaux sur une grande variété de matériaux: avec elle, vous pouvez limer, lisser, sculpter et tracer des reliefs. La lime se présente sous forme d'une étroite courroie de ruban abrasif tendue sur un bras sur lequel elle tourne à vitesse appropriée. Différents types de bras et de courroies abrasives ont été conçus et sont mis à votre disposition.

Avant de mettre en service votre Lime Electrique, nous vous recommandons de lire et étudier attentivement ce Mode d'Emploi, et de le conserver soigneusement afin de pouvoir vous y reporter par la suite.

### Regles de securite

- Suivez les instructions du Mode d'Emploi toutes les fois que vous adaptez ou changez les accessoires: **AVANT TOUT DECONNECTEZ TOUJOURS LE BRANCHEMENT DE L'APPAREIL A LA PRISE SECTEUR.**
- Travaillez calmement. Assumez toujours une bonne posture corporelle, en parfait équilibre sur vos jambes.
- Vérifier si le bouton est bien en position "Arrêt" avant de connecter l'appareil à la prise secteur.
- Portez toujours vos lunettes de protection pendant l'utilisation de votre Lime Electrique.
- Travaillez toujours avec le sac à poussières fixé sur son emplacement, ou avec le tuyau relié à un aspirateur.
- Il faut toujours lancer et faire tourner le moteur un petit moment avant d'appliquer la courroie abrasive sur pièce à travailler.
- Il ne faut jamais toucher la courroie de ruban abrasif quand elle est en mouvement.
- Lorsque l'appareil est utilisé sur un support d'établi, vérifiez s'il est très solidement fixé à ce support. Il ne doit y avoir aucun jeu entre appareil et support, ni entre support et établi.

#### Tenue de travail

- Ne portez pas de vêtements amples, ni de cheveux longs, ni de bijoux (pendantifs ou chaînes) susceptibles de se prendre dans les parties en mouvement de l'outil.
- Portez des chaussures ou bottes de caoutchouc quand vous travaillez à l'extérieur.

#### Poste de travail

- Il doit être doté d'un bon système d'éclairage.
- Le poste de travail doit être propre et dépourvu de tout objet encombrant.
- Les enfants et observateurs éventuels doivent se tenir suffisamment éloignés.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des conditions ambiantes d'humidité légère ou importante.

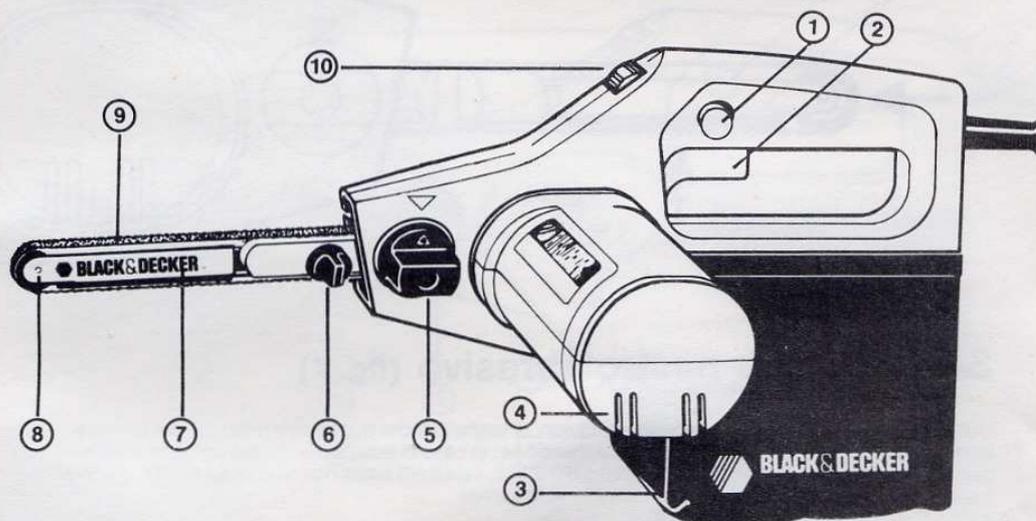
#### Prise et cable électrique

- Ne jamais tirer sur le cable pour débrancher la prise.
- Le cable doit être tenu à l'écart des taches d'huile, sources de chaleur, objets tranchants et surfaces abrasives ou rugueuses.
- Ne jamais brancher l'appareil si le cable est usé, coupé ou détérioré. Changez ou faites changer un tel cable.
- L'appareil doit toujours être débranché quand il n'est pas en service, quand vous procédez à son nettoyage, au changement d'accessoires et au changement de ruban abrasif.

#### Transport et rangement

- Ne déplacez jamais votre Lime Electrique en la tenant suspendue par son cable.
- Ne déplacez jamais votre Lime Electrique branchée en laissant votre doigt sur le bouton "Marche/Arrêt"
- Conservez votre Lime Electrique dans un endroit sec.
- Rangez la dans un placard fermé à clé, sur un rayon élevé, hors de portée des enfants.

### Description de la Lime Electrique (Schéma 1)



- ① Bouton de Verrouillage
- ② Bouton MARCHE/ARRET (Interrupteur)
- ③ Sac de récupération des poussières
- ④ Poignée
- ⑤ Molette de tension de la courroie abrasive
- ⑥ Molette d'ajustement de la courroie abrasive

- ⑦ Bras de 13 mm, modèle droit
- ⑧ Roulette avant
- ⑨ Courroie de ruban abrasif de 13 mm
- ⑩ Interrupteur du Variateur Electronique de Vitesse (uniquement sur le modèle équipé d'un variateur de vitesse)

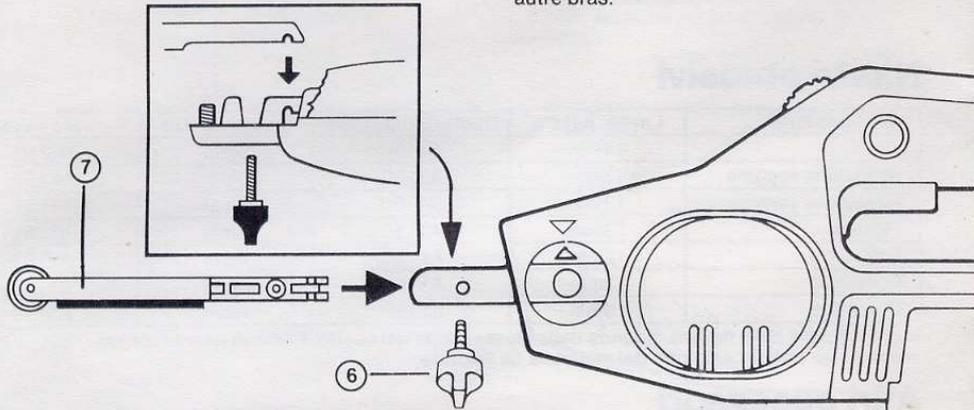
# Préparation de la Lime Electrique avant utilisation

## Montage, démontage et changement du bras de guidage (Schéma 2)

### (Schéma 2)

- i Dévisser et ôter la molette d'ajustement de la courroie abrasive (6).
- ii Engager le bras (7) dans la partie avant de la machine et l'enfoncer aussi loin que possible.

- iii Replacer la molette d'ajustement de la courroie abrasive et la revisser.
- iv Pour changer de bras, retirer le bras d'origine et procéder comme ci-dessus pour monter un autre bras.



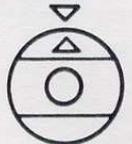
## Mise en place et changement des rubans abrasifs (Schéma 3)

- i Déposer le ruban abrasif autour de la roulette arrière (11) en l'introduisant dans la gorge creusée sur le côté de la machine. Assurez-vous que la flèche inscrite sur la lime (11) pointe dans la même direction que celle qui est sur la bande abrasive.

- ii Tourner la molette de tension (5) dans l'un ou l'autre sens jusqu'à ce que le ruban abrasif s'engage autour de la roulette avant (8).

- iii La courroie de ruban abrasif doit être tendue sans excès pour ne pas affecter le rendement de la lime. Pour cela, tourner la molette de tension (5) pour la remettre dans sa position initiale.

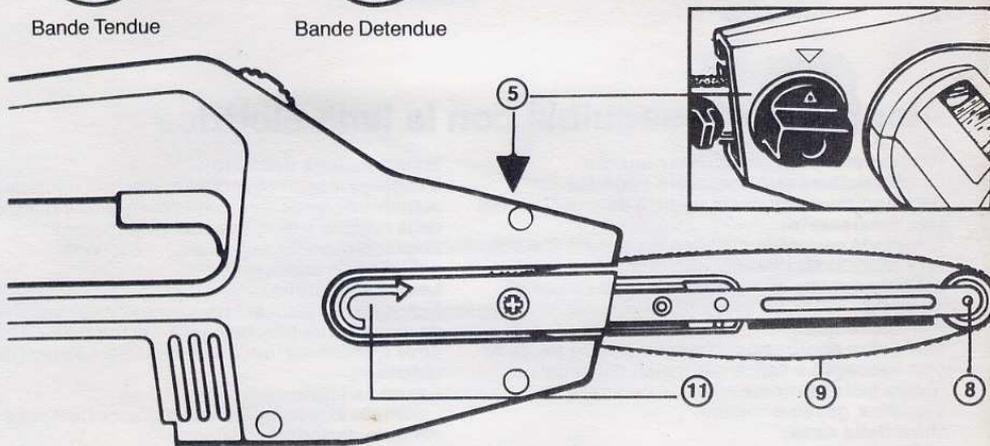
- iv Pour changer de ruban abrasif, desserrer la molette de tension (5) et ôter le ruban ainsi libéré. Suivre les instructions ci-dessus pour poser un ruban abrasif neuf.



Bande Tendue



Bande Detendue

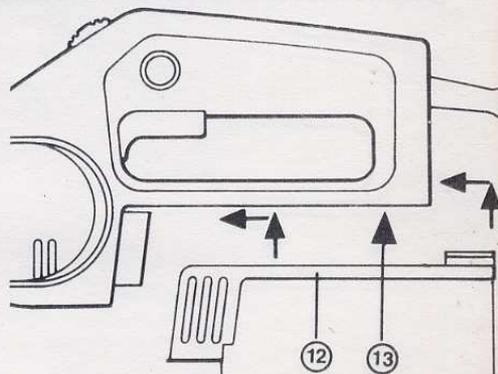


## Montage et démontage du sac collecteur de poussières (Schéma 4)

### (Schéma 4)

La Lime Electrique Black & Decker est équipée d'un Turbo-ventilateur qui permet d'assurer l'évacuation de la poussière de bois ou autres matériaux dans un sac collecteur amovible:

- i Saisir le sac et engager l'embouchure plastique (12) dans les orifices (13) à la base de l'appareil.
- ii Introduire le sac dans les fentes "T" jusqu'à ce qu'il soit retenu en place.
- iii Pour retirer le sac, actionner l'embouchure plastique en poussant vers l'arrière et le bas.
- iv Renverser et secouer le sac pour le vider de son contenu.



# Utilisation de la Lime Electrique (Schéma 5)

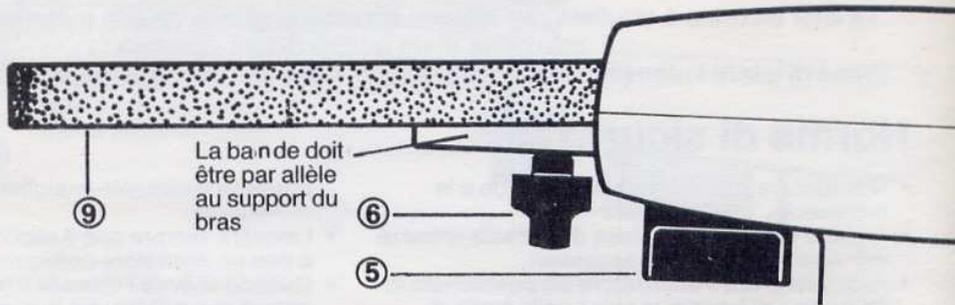
## Mise en Marche

La Lime Electrique commence à tourner sur simple pression du bouton Interrupteur Marche/Arrêt. Elle s'arrête dès que l'on relâche cette pression. La gachette de verrouillage (Schéma 1 (2)) permet de faire tourner l'appareil en continu aussi longtemps qu'il est nécessaire. Il suffit pour cela d'enclencher cette gachette après avoir appuyé sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Pour déverrouiller et arrêter le fonctionnement continu, on appuie une deuxième fois sur l'interrupteur principal Marche/Arrêt.

## Défilement du ruban abrasif

Avant toute mise en marche vérifiez bien que le ruban se déplace en couissant librement et normalement:

- Mettez en marche quand vous êtes sûr que le ruban est bien en place.
- Si le ruban a tendance à glisser et à perdre son alignement en tournant, tournez la molette d'ajustement du ruban (Schéma 1 (6)) dans l'un ou l'autre sens.
- Si cet effet continue de se produire à plus grande vitesse, tournez la molette d'ajustement dans le sens inverse. Continuez à tourner la molette jusqu'à ce que le ruban tourne en respectant l'alignement par rapport aux bords du bras.



## Variation de vitesse électronique (uniquement sur les modèles équipés d'un variateur de vitesse)

Les appareils équipés d'un variateur de vitesse électronique possèdent un bouton qui permet de régler à volonté la vitesse de déroulement du ruban abrasif (Schéma 1 (10)). Placé sur le sommet de l'appareil, il s'agit d'un bouton arrondi commandé par le pouce de l'utilisateur. Ce dispositif permet d'adapter souplesment les vitesses de déroulement du ruban abrasif en fonction de la nature du matériau utilisé. En outre, un système de rétro-contrôle électronique permet de maintenir une vitesse constante en charge.

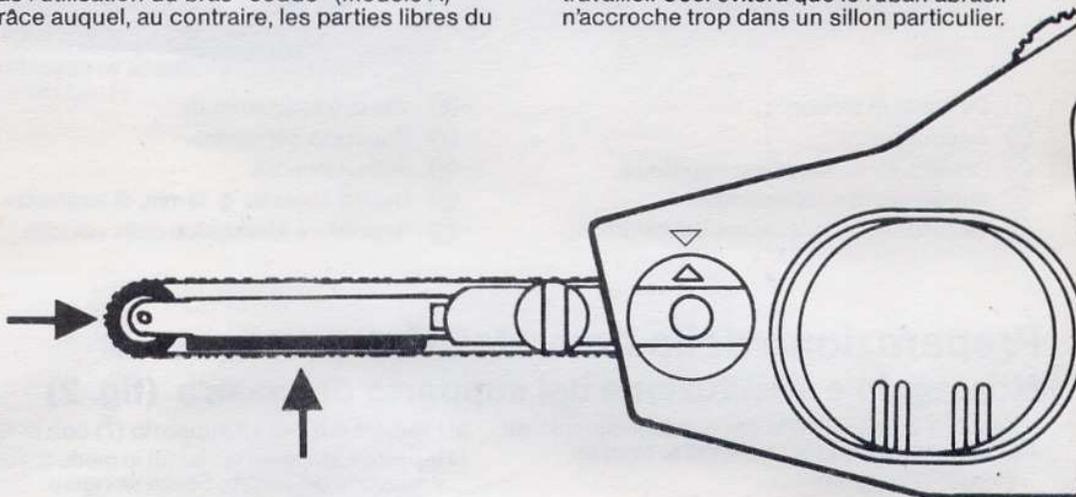
Le tableau suivant fournit les indications de base, mais d'autres facteurs peuvent intervenir, en particulier le choix du grain du ruban abrasif ainsi que le type de bras employé

Materiau	Reglage/Vitesse
Bois dur	MAX
Bois tendre	MAX
Métaux (non ferreux)	4 - MAX
Acier	MAX
Rouille/Peinture	6
Carreaux céramique	5
Plâtre	MAX
Briques	MAX
Matières plastiques	4 - 6

N.B. Ces réglages de vitesse sont donnés à titre indicatif et peuvent être modulés en fonction des matériaux et conditions.

## Conseils pour une bonne utilisation (Schéma 6)

- Changer systématiquement les rubans abrasifs usés ou déchirés.
- Utiliser toujours la Lime Electrique avec son sac à poussières en place, ou reliée à un aspirateur.
- Appliquer sur les surfaces à travailler la partie antérieure du bras (c-à-d au niveau de la roulette avant) ou les parties du bras renforcées par une bande de tampon protecteur (Schéma 6) en caoutchouc. Ne pas utiliser les parties du bras qui sont dépourvues de cette bande de protection car cela risquerait d'user prématurément le ruban abrasif. Cette mise en garde ne concerne pas l'utilisation du bras "coudé" (modèle A) grâce auquel, au contraire, les parties libres du ruban épouseront mieux les surfaces incurvées ou arrondies (voir paragraphe ).
- Pour effectuer une amorce de creusement dans un matériau, attaquer avec la pointe de la lime tenue verticalement. Pour creuser davantage ou tracer une gorge ou une rainure, on rabat vers le bas l'arrière de la machine, ce qui permet de faire agir à la fois le bout et la largeur du côté de la lime.
- Pour poncer ou lisser des matériaux, accompagner la lime par un mouvement de va-et-vient avant/arrière sur toute la largeur de la surface à travailler. Ceci évitera que le ruban abrasif n'accroche trop dans un sillon particulier.



## Bras de guidage du ruban abrasif (Schéma 7)

Votre Lime Electrique BLACK & DECKER est équipée, à l'achat, d'un bras de guidage de 13 mm de largeur, conçu pour les travaux ordinaires sur bois, métal, plastiques, céramique, plâtre et brique. Ce modèle de bras admet des rubans abrasifs de 13 et 6 mm. Assurez vous bien que vous achetez les bons bras pour lime BD 290 ou BD 292 E. Ces bras portent la référence A5596 ou A5597 (et non A5591 ou A5592).

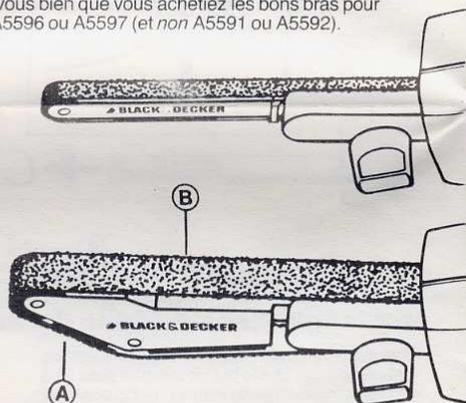
### Bras de 6 mm. Droit. (A5597)

Conçu pour les travaux très précis et délicats sur un grand nombre de matériaux. Peut recevoir des rubans abrasifs de 6 mm.

### Bras coudé. Largeur 13 mm. (A5596)

Pour creuser rainures, sillons et gorges, poncer et lisser au centre des pièces travaillées. Dans ce cas on utilise la partie A du ruban abrasif.

La partie non doublée d'une bande de caoutchouc (B sur la photo) permet d'épouser la forme des surfaces incurvées: application idéale pour les ponçages de carrosserie automobile, restauration de meubles et autres travaux spéciaux de boiseries. Rubans abrasifs adaptables: 13 et 6 mm.



## Bandes de rechange

Application	Largeur du ruban	No. Référence Accessoire	Largeur du ruban	No. Référence Accessoire
Bois	13 mm	A1150	6 mm	A1151
Metaux	13 mm	A1150	6 mm	A1151
Peinture	13 mm	A1150	6 mm	A1151
Plastiques	13 mm	A1150	6 mm	A1151
Platre	13 mm	A1150	6 mm	A1151
Ceramiques	13 mm	A1152	6 mm	A1153

N.B.: effectuer quelques essais préalables sur une chute de matériau avant de limer la pièce à travailler afin d'obtenir le fini désiré.

## Autres accessoires

Description	mm	Reference
Bande à l'oxyde d'aluminium	13	A1150
Bande à l'oxyde d'aluminium	6	A1151
Bande au carbure de silicium	13	A1152
Bande au carbure de silicium	6	A1153
Bras coudé	13	A5596
Bras droit	6	A5597
Support		A5590

Pour usages stationnaires (ex: affûtage d'outils). Toujours utiliser la lime avec le sac récupérateur monté.

Bloc-support d'appareil (A5590) pour utilisation en position fixe sur un établi. Applications diverses: aiguisage des ciseaux ordinaires, couteaux, outils de jardinage, haches, faux, faucilles, ciseaux à bois etc.

## Exemples d'application de votre Lime Electrique BLACK & DECKER:

### Restauration de Meubles Anciens:

L'outil offre des possibilités inestimables pour la restauration des meubles anciens. Il permet de remettre en état des parties endommagées, et d'arracher vieilles peintures et vieux vernis dans les recoins difficiles d'accès.

### Travail à l'établi:

En position fixe sur l'établi, la Lime Electrique rend de nombreux services en agissant comme une meule d'aiguisage.

### Autres matériaux:

La Lime Electrique s'applique non seulement au bois mais à d'autres matériaux, en particulier la céramique.

### Usage domestique:

Une porte qui coince, petit ennui domestique de la vie quotidienne: Cela peut se résoudre facilement avec la lime électrique, sans démonter la porte.

### Application à l'automobile:

L'application de la lime Black & Decker est capitale

dans ce domaine: pour ôter la rouille et poncer les matériaux de réparation de carrosserie (fibre de verre) dans les recoins les plus difficiles à atteindre.

### Travail du Métal:

Pour ôter la rouille et la vieille peinture sur un support métallique en particulier dans les endroits difficiles d'accès, afin d'assurer des bonnes conditions d'application d'une peinture neuve.

### Sculpture sur bois:

La lime électrique représente un outil idéal pour travailler des formes, apporter une belle finition à un travail de sculpture, fabrication de jouets en bois, etc.

### Bâtiment:

La plupart des matériaux de construction se prête à l'utilisation efficace de la Lime Electrique: Brique, plâtre; on peut notamment creuser facilement les saignées dans les murs pour le passage des fils électriques.

## Conversion en ciseau à bois

Il est possible de transformer la LIME ELECTRIQUE Black & Decker en véritable Ciseau à Bois en adaptant des courroies ou rubans spéciaux correspondant aux trois dimensions standard. La conception de ce ruban spécial permet efficacement de tailler, creuser, réaliser des cannelures et des mortaises.



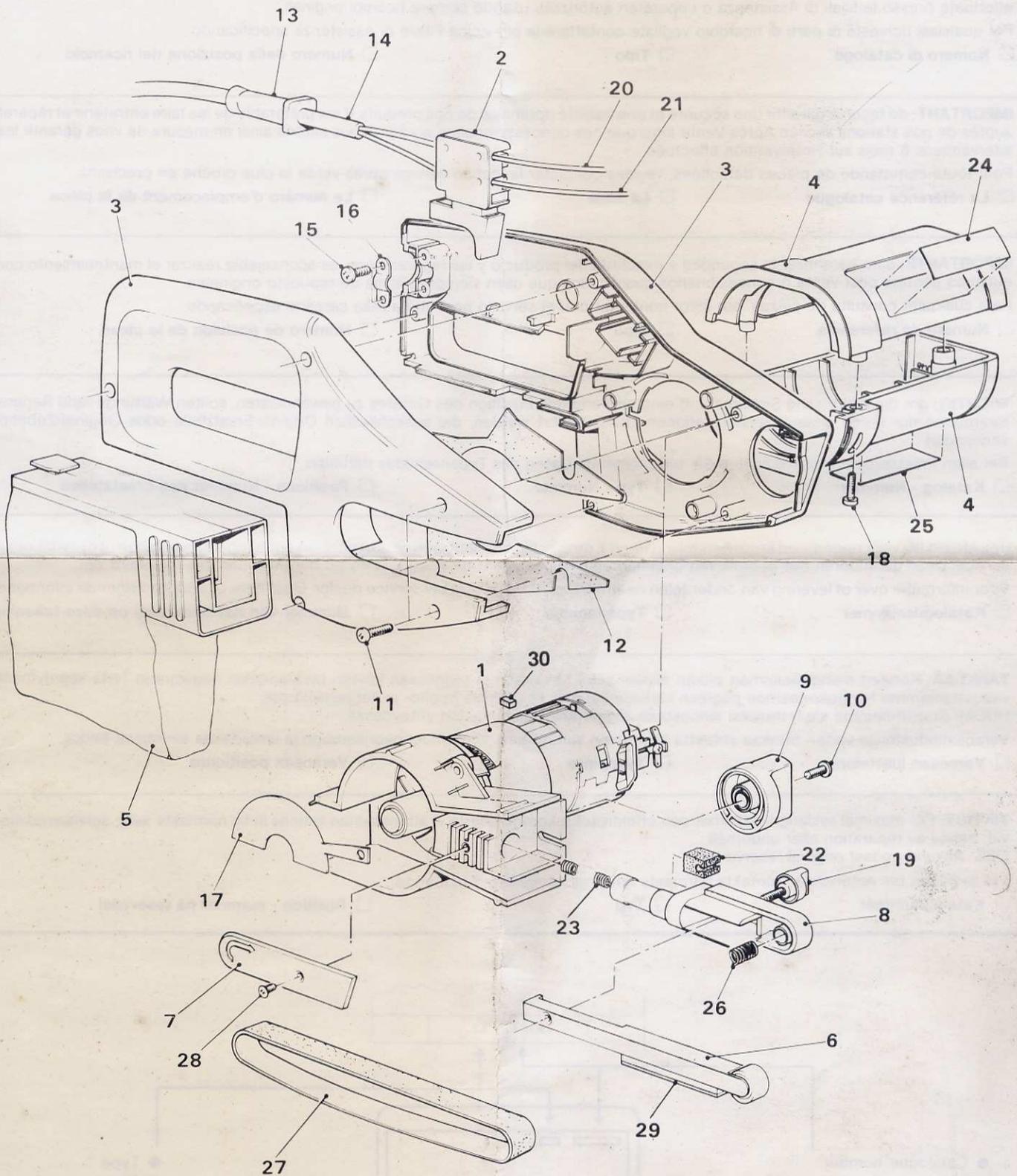
**BLACK & DECKER**<sup>TM</sup>

CATALOGUE No. **BD290**

TYPE No.

DESCRIPTION

**POWERFILE**



*This drawing is the property of Black & Decker and must not be reproduced without permission*

DRAWING No. D477

ORIGIN UK

DATE February 1988

DRAWINGS BY THE BLACK & DECKER SERVICE INFORMATION AND TECHNICAL DEPARTMENT

Part No. 747860

**IMPORTANT:** for maximum life and safe, efficient operation, we advise that your tool be returned to your nearest Service Centre, or approved repair dealer should repairs or maintenance be necessary.

NOTE: we recommend that only original replacement parts be used.

For spare part requests please contact your nearest service centre specifying:

- Catalogue number of tool**                       **Type**     **Position number of the part**

**IMPORTANTE:** al fine di ottenere la massima affidabilità e sicurezza operativa del prodotto, le riparazioni e le manutenzioni vanno effettuate presso le filiali di Assistenza o i riparatori autorizzati usando sempre ricambi originali.

Per qualsiasi richiesta di parti di ricambio vogliate contattare la più vicina Filiale di Assistenza specificando:

- Numero di catalogo**                       **Tipo**     **Numero della posizione del ricambio**

**IMPORTANT:** de façon à garantir une sécurité et une fiabilité optimales de nos produits, il est préférable de les faire entretenir et réparer auprès de nos stations service Après Vente ainsi que nos concessionnaires agréés. Nous serons ainsi en mesure de vous garantir les interventions 6 mois sur l'intervention effectuée.

Pour toute commande de pièces détachées, veuillez contacter la station service après-vente la plus proche en précisant:

- La référence catalogue**                       **La série**     **Le numéro d'emplacement de la pièce**

**IMPORTANTE:** para garantizar la seguridad y exactitud del producto y las reparaciones, es aconsejable realizar el mantenimiento con nuestros centros post-venta o concesionarios cualificados que usen siempre piezas de repuesto originales.

Para cualquier consulta de piezas, por favor contactar con el servicio post-venta mas cercano especificando:

- Numero de referencia**                       **Tipo**     **Numero de posicion de la pieza**

**WICHTIG:** um die elektrische Sicherheit und eine einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten, sollten Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch unsere Servicestationen, durchgeführt werden, die ausschließlich Original-Ersatzteile oder Original-Zubehör verwenden.

Bei allen Ersatzteilbestellungen sollten Sie bitte folgende Daten des Typenschildes mitteilen:

- Katalog - Nummer**                       **Typ - Nummer**     **Positions - Nummer des Ersatzteiles**

**BELANGRIJK:** voor onderhoud en/of herstelling moet u de machine toevertrouwen aan onze erkende reparatiediensten of onze fabriekservice. Deze garanderen het gebruik van originele onderdelen zodat de veiligheid en de betrouwbaarheid verzekerd zijn.

Voor informatie over of levering van onderdelen neemt u best contact met uw service dealer. Geef hem daarbij de volgende informatie:

- Katalogusnummer**                       **Typenummer**     **Nummer van het onderdeel op deze tekening**

**TÄRKEÄÄ:** Koneen mahdollisimman pitkän eliniän sekä turvallisen ja tehokkaan käytön takaamiseksi neuvomme Teitä kääntymään valtuuttamamme huoltokorjaamon puoleen kaikissa konetta koskevissa huolto- ja korjausasioissa.

HUOM: Suosittelemme käytettäväksi ainoastaan alkuperäisiä korjausten yhteydessä.

Varaosatiedusteluja varten ottakaa yhteyttä lähimpään valtuuttamaamme huoltokorjaamoon ja ilmoittakaa seuraavat tiedot:

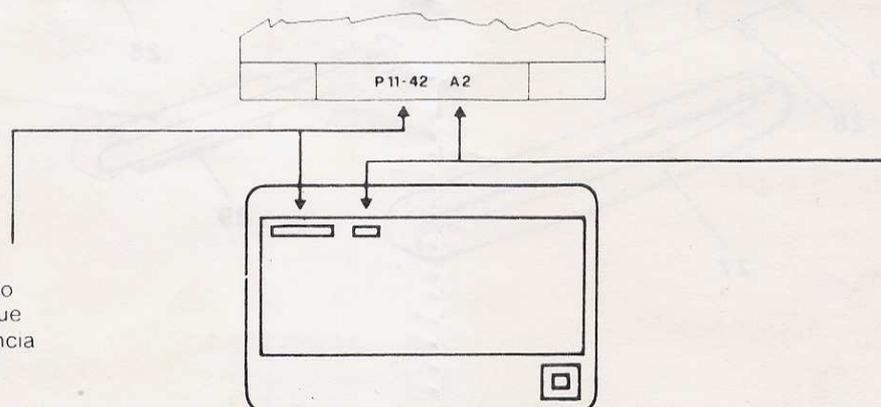
- Varaosan luettelonro**                       **Tyyppinro**     **Varaosan positionro**

**VIKTIGT:** För maximal livslängd, säkerhet och effektivitet rekommenderar vi att maskinen lämnas in till närmaste auk. serviceverkstad vid behov av reparation eller underhåll.

OBS: Använd endast original-reservdelar.

Vid förfrågan om reservdelar kontakta närmaste auk. serviceverkstad och ange:

- Katalognummer**                       **Typ**     **Position - nummer på reservdel**



- Catalogue number
- Numero di catalogo
- Référence catalogue
- Numero de referencia
- Katalog - Nummer
- Katalogusnummer
- Luettelonro
- Katalognummer

- Type
- Tipo
- Série
- Tipo
- Typ - Nummer
- Typenummer
- Tyyppinro
- Typnummer

**ATTESTATION DE CONFORMITE AUX REGLES  
D'HYGIENE ET DE SECURITE DU TRAVAIL  
(APPLICATION DE L'ARTICLE R 233-68 DU CODE DU TRAVAIL)**

LE CONSTRUCTEUR SOUSSIGNE, BLACK & DECKER - LE PAISY - 69570 DARDILLY  
CERTIFIE QUE LE MATERIEL NEUF DESIGNE CI-APRES :

**APPAREIL DE JARDINAGE :** (TONDEUSE, SCARIFICATEUR, TAILLE-HERBES,  
TAILLE-HAIES, BINEUSE, BROYEUR DE VEGETAUX,  
TRONCONEUSE, SECATEUR)  
SERIE BD, CF, CP, D, DN, FC, FT, GC, GCT, GS, HT, HX, LR, R, RM,  
RT, T, TA, W, 82, ST

**AGRAFEUSE :** SERIE BD, DN, SR, PL  
**DEFONCEUSE :** SERIE BD, DN, HD, MB, SR, P 72, PL  
**PONCEUSE :** SERIE BD, DN, MB, SR, P 61, P 62, P 63, P 66, LEM, LUM, PL  
**RABOT :** SERIE BD, DN, SR, P 71, PL

**CISAILLE-GRIGNOTEUSE-DECOUPEUR :** SERIE BD, DN, P 83, P 84, 3255, PL  
**MACHINES A PERCER :** SERIE BD, C, D, DN, F, H, HD, HG, HM, MB, P, SC, SR, P 11, P 12  
P 15, P 16, P 17, P 21, P 22, P 23, P 25, P 26, P 73, P 80, PL,  
P 85, P 86, 9020, 9021, 9024, ET ACCESSOIRES : SERIE D POUR PERCEUSES.

**MACHINE A MEULER :** SERIE BD, DN, HD, MB, PRO, SR, P 32, P 54, P 55, P 57, P 59, P 75, P 76, PL  
**MACHINE A SCIER PORTATIVE :** SERIE BD, DN, HD, MB, SR, P 37, P 39, P 41, P 42, P 44, P 48, C, SC,  
PL, SC, 3103, 3157

**EST CONFORME :**  
— AUX DISPOSITIONS DES ARTICLES R 233-85 A R 233-106 DU CODE DU TRAVAIL.  
— AUX PRESCRIPTIONS DU DECRET N° 80-544 DU 15 JUILLET 1980.

FAIT A DARDILLY  
LE 2 JANVIER 1988

LE GERANT.

